

Hueber

Wortschatz

leicht und spielerisch



Schwedisch

DOWNLOAD

Astrid Grieger

Wortschatz

leicht und spielerisch

Schwedisch

Max Hueber Verlag

Für Erhard

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen
Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen
Einwilligung des Verlages.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen
ohne eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein
Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von
Firmen und von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

3. 2. | Die letzten Ziffern
2005 04 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2001 Max Hueber Verlag, 85737 Ismaning, Deutschland

Verlagsredaktion: Stephen Fox

Umschlaggestaltung: Astrid Hansen, München

Zeichnungen: Jürgen Wäldrich, Berlin

Layout und Herstellung: Astrid Hansen, München

Druck und Bindung: Druckerei Auer, Donauwörth

Printed in Germany

ISBN 978-3-19-005323-0 (Buch)

ISBN 978-3-19-895323-5 (Pdf)

Välkommen – Herzlich willkommen!

Haben Sie sich auch schon gefragt, ...

- was man auf Schwedisch zu Weihnachten sagt,
- wie man am Telefon weiterverbindet,
- warum es in Småland so viele Ortsnamen auf „-hult“ gibt?

Die Antworten auf diese und viele weitere Fragen zu aktuellen Themenbereichen – von Computer bis Umgangssprache – gibt Ihnen das vorliegende Buch. Und zwar in Form von Rätseln verschiedensten Umfangs und Schwierigkeitsgrads, so dass Sie die neuen Wörter gleich üben und anwenden können.

Es gliedert sich in vier große Kapitel: Mensch – Alltag – Freizeit – Verschiedenes. In ihnen ist Wortschatz zu möglichst vielen Aspekten des schwedischen Alltags zusammengestellt – ohne Anspruch auf Vollständigkeit, aber im Hinblick auf die praktische Anwendung. Die Teile und Übungen bauen ganz bewusst nicht aufeinander auf, sondern sind jeweils in sich abgeschlossen, so dass Sie ganz nach Lust und Laune blättern, stöbern, raten oder sich zu einem bestimmten Thema informieren können.

Und so können Sie das Buch benutzen:

- ▶ Wer schon etwas Schwedisch kann (Grundkenntnisse zu Grammatik und Aussprache sollten Sie mitbringen), kann gleich anfangen zu raten. Reihenfolge und Tempo bestimmen Sie selbst. Die Symbole (*) für „leicht“ und (!) für „schwer“ helfen Ihnen bei der Auswahl. Die Lösungen finden Sie im hinteren Teil des Buches.
- ▶ Wer noch nicht über so gute Sprachkenntnisse verfügt, kann zuerst den Lösungsschlüssel lesen. Das ist überhaupt nicht „unsportlich“, sondern hilft beim Lernen und erspart Frust. Zu diesem Zweck sind alle Übungen vollständig übersetzt. Die Rätsel können Sie dann später lösen, um das Gelernte zu festigen.
- ▶ Wer Wörter oder Wendungen zu einem bestimmten Themenbereich sucht, kann das Buch auch zum Nachschlagen verwenden. Das Stichwortregister am Ende des Lösungsteils hilft Ihnen dabei. Das für den Alltag Wesentliche und vieles darüber hinaus finden Sie bestimmt.

Ganz herzlich danken möchte ich Hans Raab für die Durchsicht des Manuskripts, Anders Molin für viele hilfreiche Tipps und natürlich allen meinen Kursteilnehmern für das immer aufgeschlossene Ausprobieren!

Und nun: *Lycka till* – Viel Glück!

Autorin und Verlagsredaktion

Innehåll

Inhalt

MÄNNISKAN

Der Mensch

Übung

PERSONER

Personen

1, 2 (*), 3, 4, 7 (!)

YRKEN

Berufe

5, 6 (!)

KROPPEN

Der Körper

8, 9, 10 (*), 11

KLÄDER

Kleidung

12 (*)

MAT

Essen

13, 14, 15, 16, 17 (*), 18 (*), 19

PÅ MORGONEN

Am Morgen

20

SKÄLLSORD

Schimpfwörter

21 (!), 22, 23

GRATULATIONER

Glückwünsche

24

ATT TACKA

Danken

25 (*)

VARDAGSLIVET

Alltag

Übung

HUSET

Das Haus

26 (!), 27 (*), 28, 29

SKRIVBORDET

Der Schreibtisch

30, 31 (!)

TELEFONERA

Telefonieren

32

MULTIMEDIA

Unterhaltungselektronik

33

TAL

Zahlen

34, 35 (!)

KÖKET

Die Küche

36, 37

DIVERSE

Verschiedenes

38, 47 (*), 48, 49

VERKSTAN

Die Werkstatt

39, 40, 41 (!)

PÅ STAN

In der Stadt

42 (*), 43, 44, 45, 46

ORTSNAMN

Ortsnamen

50

Innehåll

Inhalt

FRITID

Freizeit

Übung

TRADITIONER

Traditionen

51, 52

DIVERSE

Verschiedenes

53 (*), 58, 59 (!), 60, 62

GEOGRAFI

Geographie

54, 55, 56

LOGI

Unterkunft

57

VÄDRET

Das Wetter

61

FORTSKAFFNING

Fortbewegung

63, 64

PENGAR

Geld

65

FISKE

Angeln

66, 67 (*), 68 (!)

DJUR

Tiere

69 (!), 70 (*), 71, 72

VÄXTER

Pflanzen

73

TID

Zeit

74 (*), 75 (!)

BLANDAT

Verschiedenes

Übung

ALFABETET

Das Alphabet

76

VIKTIGA ORD

Wichtige Wörter

77 (!), 78, 79

LÄTT ATT FÖRVÄXLA

Leicht Verwechselbares

80, 81 (!), 82, 83, 84, 92

VERB

Verben

85 (!), 86

SUBSTANTIV

Substantive

87, 88, 90

DIVERSE

Verschiedenes

89, 91, 95, 96 (*), 97, 98 (*), 99

ADJEKTIV

Adjektive

93, 94 (!)

KORSORD

Kreuzwörterrätsel

100 (!)

Lösungsschlüssel

Seite 113

Stichwortregister

Seite 163

MÄNNISKAN

Der Mensch

BERÖMDA SVENSKAR

Berühmte Schweden



Sicherlich haben Sie von vielen dieser Persönlichkeiten schon gehört. Können Sie ihnen die passenden Beschreibungen zuordnen?

- | | |
|---|--|
| 1. Björn Borg J
(* 1956) | A. grundade IKEA-koncernen |
| 2. Ingvar Kamprad
(* 1926) | B. blev mördad under en opera-maskerad
år 1792 |
| 3. Ingmar Bergman
(* 1918) | C. är författare till en massa populära
barnböcker |
| 4. Astrid Lindgren
(* 1907 – 2002) | D. försökte att ta sig fram till nordpolen
i ballong |
| 5. Greta Garbo
(1905-90) | E. uppfann dynamiten |
| 6. Salomon August Andrée
(1854-97) | F. berömd filmstjärna särskilt under
1920-talet |
| 7. Alfred Nobel
(1833-96) | G. regissör till många kända långfilmer |
| 8. Gustav III
(1746-92) | H. Stockholms mest berömda diktare |
| 9. Carl Michael Bellman
(1740-95) | I. svensk överbefälhavare i trettioåriga
kriget 1646-48 |
| 10. Carl Gustav Wrangel
(1613-76) | J. vann fem Wimbledon-titlar 1976-80 |

BARN Kinder

Doch, doch, das ist Schwedisch! Bei den zwei Witzen sind lediglich die Wortzwischenräume verrutscht. Setzen Sie sie an die richtige Stelle zurück.

Sve när s ju åro chha rjus tbör ja tsk olan. Enda gkom mer

han sfar bro rp åbe sö kochf råg arho nomdå:

- Vadty ckerd ubä stomis kol an?

Svens edanh ant änk teft erens tund:

- Ras tern a.

* * *

LillaS tin aha defåt tetts årih ops yttpå s jukhu set. Närho nkom merh embe rätt ar
honf örs inpap pa:

- Kand utän kadig, dok tornv arsåf attig.
- Var fört rord udet?
- Joha nhad eing ensym ask in, hanf icks yf örhand.



BILDSPRÅK: PERSONER

Redewendungen: Personen

Bei den folgenden Redewendungen geht es um Personen. Vervollständigen Sie sie mit Hilfe der unten aufgeführten Wortteile.

1. C o l u m b i ägg
2. känna sina p a p p e n _____
3. ha k u n _____ / b i s k o _____ till morbror
4. K ä _____ mot strömmen
5. K o _____ på lerfötter
6. Ju fler k o _____ , dess sämre soppa.
7. lyssna till h u s _____ röst
8. H e r _____ på täppan
9. Den g u b _____ går inte!
10. i g r e _____ tid
11. ge b a g a r _____ bröd
12. K a p _____ på skutan
13. K e j s a _____ nya kläder
14. kasta ut b a r _____ med badvattnet
15. Klockan är bara b a r _____

barn – ben – ~~bi~~ – bondens – ckar – gen – heimare – loss – net – net –
pen – re – rens – ringen – ten – vens

VEM SÄGER VAD? Wer sagt was?

Ordnen Sie die unten aufgeführten Personen den Aussagen in den Sprechblasen zu.

1. Tack för maten!

gästen

2. Har ni vandrarhemskort?

3. Var vänliga spänn fast säkerhetsbältet.

4. Här får du inte parkera bilen.

5. Vad önskas att dricka?

6. Nypåstigna?

8. Det blir rum 205.
Här är nyckeln.

7. Någonting annat?

9. Öppna munnen, tack.

10. Nobelpriset i litteratur går till ...

polisen – portiern – tandläkaren – flygvärdinnan – vandrarhemsföreståndaren –
gästen – kungen – expediten – konduktören – kyparen

ORDSPRÅK MED YRKEN Redewendungen mit Berufen (und Ähnlichem)

Setzen Sie die vorgegebenen Personenbezeichnungen ein.

1. F u s k a r e n har femton hantverk.
2. Den som inte kan lura och bedraga slutar som fattig
k _____ .
3. Marschera på ni pojkar, jag kommer efter, sa _____ l _____ .
4. När det regnar på _____ ä _____ droppar det på
_____ c k _____ .
5. _____ n _____ är konsten att undvika hårt arbete.
6. Icke alla är goda _____ r _____ som bär stora knivar.
7. Det _____ i _____ felar får _____ å _____ hela.
8. _____ v _____ och vagnshjul måste smörjas.
9. Alla kan inte ha _____ o _____ till morbror.
10. Det som botar en _____ m _____ kan slå ihjäl en _____ d d _____ .

advokater - biskopen - ~~fuskaren~~ - generaln - geni - kockar - prästen/klockaren - skomakare - smed/skräddare - snickaren/målaren

YRKEN Berufe

Ergänzen Sie die fehlenden Buchstaben zu den links definierten Berufen und Begriffen. In dem gelb unterlegten Feld ergibt sich, von oben nach unten gelesen, ein weiterer Beruf.

1. söker man jobb med

P	L	A	T	S	A	N	N	O	N	S
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
2. talar i kyrkan

	R	Ä		T
--	---	---	--	---
3. bakar bröd

B			A	R	E
---	--	--	---	---	---
4. varierande arbetstid

F	L	X		I	
---	---	---	--	---	--
5. fejrar skorstenen

S	O			R	
---	---	--	--	---	--
6. en vecka på dagen, en vecka på natten

	K	I	F	T			B	E		
--	---	---	---	---	--	--	---	---	--	--
7. säljer blommor

F		O	R			
---	--	---	---	--	--	--
8. arbetar på tidning

	E	D		K	Ö	
--	---	---	--	---	---	--
9. kommer när det brinner

B	A			M	A	N
---	---	--	--	---	---	---
10. syr

	Ö	M			R	S		
--	---	---	--	--	---	---	--	--
11. organiserar semestern

R	S		L			A		
---	---	--	---	--	--	---	--	--
12. tolkar lagen

	D	V	O			
--	---	---	---	--	--	--
13. serverar mat på flygplan

F	L			V	Ä			I			
---	---	--	--	---	---	--	--	---	--	--	--
14. jobbar på bibliotek

	I		L				K	A		
--	---	--	---	--	--	--	---	---	--	--
15. avtal

Ö	V			N	S	K					S	E
---	---	--	--	---	---	---	--	--	--	--	---	---
16. skriver dataprogram

		O	G			M	M					
--	--	---	---	--	--	---	---	--	--	--	--	--
17. syr kläder

	K		Ä	D	D			
--	---	--	---	---	---	--	--	--
18. gör böcker

T	Y			G			F
---	---	--	--	---	--	--	---
19. konstruerar t.ex. maskiner

I	N	G			Ö	
---	---	---	--	--	---	--
20. tillverkar glasprodukter

	L	A			Ä	S	T		
--	---	---	--	--	---	---	---	--	--
21. bearbetar trä

	N		C	K			
--	---	--	---	---	--	--	--
22. den tid man jobbar

A	R			T			
---	---	--	--	---	--	--	--
23. jobbar på apotek

	P	O			K			
--	---	---	--	--	---	--	--	--
24. arbetar med el

	E	L					I	K		
--	---	---	--	--	--	--	---	---	--	--
25. gör och lagar skor

	K		M		K	A		
--	---	--	---	--	---	---	--	--
26. undervisar

L	Ä				
---	---	--	--	--	--
27. lagar t.ex. bilar

M				N	I	K		
---	--	--	--	---	---	---	--	--

! ORD MED TVÅ BETYDELSER Wörter mit zwei Bedeutungen

Eine der beiden Bedeutungen hat dabei immer irgendwie mit dem Menschen oder einer Tätigkeit zu tun. Als Lösungswort ergibt sich in den Kästchen die schwedische Bezeichnung für einen „Glückspilz“.

1. gästgivare; dyrbar: v ä r d
2. vad man gör; urkund: h
3. bildar skelettet; sitter foten på: b
4. syfte; språk: m
5. liten ort; plötsligt blåst: b
6. handledning att laga mat; skriver läkaren ut: r
7. Noaks båt; ett stycke papper: a
8. ansiktsdel; kokkärl: p
9. har kungen (ibland) på huvudet; mynt: k
10. förbanna; gå ed: s
11. lugn; kan man göra med årorna: r
12. växer i skogen; kan man tvätta sig med: s
13. komma ifrån; tala felaktigt: s

Lösung: d

FRÅN HJÄSSAN TILL FOTABJÄLLET

Von Kopf bis Fuß

Wie im Deutschen gibt es auch im Schwedischen viele Redewendungen mit Körperteilen. Welche befinden sich oben, welche weiter unten am Körper? Ordnen Sie „von Kopf bis Fuß“. (Im Detail gibt es dabei natürlich mehrere Lösungsmöglichkeiten.)

___ bli lång i *ansiktet*

___ lägga benen på *ryggen*

___ spotta i *nävarna*

1 ___ med hull och *hår*

___ alltid komma ner på *fötterna*

___ något går in genom det ena *örat* och ut genom det andra

___ leva ur *hand* i mun

___ hålla *huvudet* kallt

___ gå på *knäna*

___ ha *mage* att

___ ta *munnen* full

___ dra någon vid *näsan*

___ stöta någon för *pannan*

___ ha *ögonen* med sig

___ En sten föll från mitt *bröst*.

PÅ SJUKHUSET Im Krankenhaus

In jeder Zeile fehlt ein und derselbe Buchstabe mehrmals. Vervollständigen Sie die Wörter mit den unten folgenden Buchstaben; sie ergeben, von oben nach unten gelesen, ein weiteres Wort.

1. s : ambulan s , s y s tern, mä s s ling
2. : s ukhus, s ukdom, sköl a
3. : infl ensa, blodgr pp, b lan
4. : apote et, väljningar, tandvär
5. : ho ta, ny a, nä blod
6. : fra tur, för ylning, rona
7. : bl da, bed vning, k rtel
8. : pa ien en, pince , ermome ern
9. : sår t, d sinfic ra, f b r
10. : vänt ummet, sp utan, ä
11. : plå tret, mitt am, a tma
12. : a uten, irurg, ä e
13. : s lv n, b nd get, infl mm tion
14. : allergi , vacci atio , i fektio

 A - E - J - K - K - K - N - R - ~~S~~ - S - S - T - U - Ö

NÅGRA ROLIGA HISTORIER

Komische Geschichten

Hier sind die Texte von drei Witzen zeilenweise durcheinander geraten. Ordnen Sie sie den unten stehenden Anfängen zu.

- Han sa att han kände sig sämre.
- Det är ingen hemlighet.
- Vilken av dem?
- Doktorn: ”Jaså? Vad sa han då?”
- Jaha, sätt dig i soffan där borta.

– Doktorn, jag ser dubbelt.

– *Jaha,*

–

* * *

– Hemligheten med min goda hälsa är att jag äter vitlök.

–

* * *

Sjuksköterskan: ”Patienten tycks vara bättre i dag, doktorn.
Han orkade tala i morse.”
